

ES	
ADVERTENCIAS IMPORTANTES	
LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DEL EMPLEO	
Usando aparatos eléctricos es necesario tomar algunas precauciones, entre las cuales:	
1 Atención: Riesgo de lesiones a raíz de uso inapropiado.	
2 La sección “Limpieza” contiene más información sobre la limpieza de las superficies en contacto con alimentos.	
3 Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación antes de sustituir los accesorios o de acercarse a las piezas móviles utilizadas.	
4 Este aparato está diseñado para uso doméstico y para aplicaciones similares, como:	
- zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos laborales;	
- turismo ​ s rurales;	
- para su uso por parte de clientes de hoteles, moteles y otros tipos de viviendas;	
- en estructuras de tipo bed and breakfast.	
5 Desconectar siempre el aparato de la alimentación si se deja sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.	
6 Mantener el aparato y su cable de alimentación lejos de los niños menores de 8 años.	
7 Los niños no deben jugar con el aparato.	
8 El aparato pueden utilizarlo los niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o el conocimiento necesario, siempre que estén vigilados o después de haber recibido instrucciones relativas sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros asociados a él.	
9 Las operaciones de limpieza y mantenimiento podrán ser efectuadas solamente por niños mayores de 8 años debidamente vigilados.	
10 Controlar que la alimentación eléctrica se corresponda con la indicada en la pertinente placa.	
11 Lavar meticulosamente todas las piezas extraíbles antes de usar el aparato.	
12 No desplazar el aparato mientras se esté usando.	
13 No coloque el aparato encima o cerca de fuentes de calor.	
14 No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)	
15 Durante el empleo colocar el aparato sobre una superficie horizontal, estable y bien iluminada.	
16 Evite que el cable eléctrico entre en contacto con superficies calientes	
17 No deje que el cable de alimentación cuelgue por el borde de la mesa o del plano de trabajo.	
18 NO SUMERJA NUNCA EL CUERPO MOTOR, EL ENCHUFE O EL CABLE ELÉCTRICO EN AGUA U OTROS LÍQUIDOS.	
19 NO TOQUE NUNCA LAS PIEZAS EN MOVIMIENTO.	
20 Para evitar accidentes y daños al aparato mantenga siempre las manos y los utensilios de cocina lejos de las piezas en movimiento.	
21 Maneje con cuidado el rodillo (2), tiene las cuchillas afiladas.	
22 Asegúrese de montar bien el rodillo (2) con el eje (3) y haber bloqueado correctamente la tapa (1) sobre el cuerpo (4) antes de poner en funcionamiento el aparato.	
23 NO ALTERAR O TRATAR DE REPARAR EL RODILLO EN CASO DE ROTURA (Fig. H). Para la reparación o sustitución, dirigirse al Centro Asistencia.	
24 No introduzca nunca los alimentos empujándolos con las manos, utilice el adecuado empujador.	
25 No ponga en funcionamiento el aparato sin haber introducido el recipiente (11) en su sede.	
26 No introduzca nunca las manos en el interior del recipiente (11), podría cortarse con el rodillo (2).	
27 No haga funcionar el aparato en vacío.	
28 No utilice el aparato para picar alimentos que tengan una consistencia excesiva (ejemplo: cubitos de hielo).	
29 No utilice el aparato si el cable eléctrico o el enchufe están dañados, o si el aparato resulta defectuoso; en este caso llévelo al Centro de Asistencia Autorizado más cercano.	
30 No estire el cable de alimentación para desenchufar el aparato.	
31 En caso de sustitución y/o mantenimiento del alimentador o del cable eléctrico de alimentación, diríjase a un Centro de Asistencia Autorizado Ariete o a una persona con calificación similar para prevenir riesgos.	
32 Para evitar el sobrecalentamiento del aparato no supere el tiempo MÁXIMO de 5 minutos de uso continuado y espere que se haya enfriado el aparato antes de volverlo a utilizar.	
33 Este aparato cumple con la directiva 2014/35/EU y EMC 2014/30/EU, y el reglamento (EC) N° 1935/2004 del 27/10/2004 sobre materiales en contacto con alimentos.	
34 Los elementos del embalaje no deben de ser dejados al alcance de los niños en cuanto fuente potencial de peligro.	
35 Cuando decidas de eliminar este dispositivo como desecho, vos recomendamos de volverlo inactivo cortando su cable de alimentación. Vos recomendamos además de volver inocuas aquellas partes del dispositivo que son sujetas a constituir un peligro, especialmente por aquellos niños que pueden utilizar el dispositivo por sus juegos.	
 Para la correcta eliminación del producto según la Directiva Europea 2012/19/EU se ruega leer el correspondiente documento anexo al producto.	
GUARDE SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES	
Amable Cliente, la ralladora eléctrica Grati Professional da Ariete se convertirá en poco tiempo en un ayudante insustituible en la cocina, simplificando notablemente la preparación del queso rallado permitiendo degustarlo siempre fresco, sin desperdicios. Grati Professional también cuenta con un práctico recipiente para llevar a la mesa y para guardar en el frigorífico.	
DESCRIPCIÓN DEL APARATO	
1 - Tapa rodillo	
2 - Rodillo ralladora	
3 - Eje rodillo	
4 - Cuerpo máquina	
5 - Tolva	

- 6** - Cable de alimentación + enchufe
- 7** - Pulsador de arranque
- 8** - Empujador de goma
- 9** - Palanca
- 10** - Tapa recipiente queso
- 11** - Recipiente queso
- 12** - Cepillo

EMPLEO

Corte el queso en dados, quite la corteza e introdúzcalo en la tolva (5), luego conecte el enchufe a la red eléctrica y baje la palanca (Fig. B) con la mano derecha y apriete el pulsador de arranque (7) con la mano izquierda.

¡No utilice queso de pasta blanda!

Desmontaje / montaje rodillo

Después de haber desenchufado el aparato de la toma de corriente eléctrica, gire aproximadamente 1/4 de vuelta en sentido horario la tapa (1) y después estírela hacia el exterior (Fig. C). Para montar el rodillo es suficiente introducirlo en su sede, y manteniéndolo presionado, gire 1/4 de vuelta en sentido contrario a las agujas del reloj (Fig. C).

Desmontaje / montaje tolva

Después de haber desenchufado el aparato de la toma de corriente eléctrica levante la palanca (9) y extraiga la tolva estirándola hacia arriba.

Para volver a montar la tolva basta re insertarla pres-tando atención a dirigir el diente (Y) hacia la bisagra del empujador.

Desmontaje / montaje empujador

Después de haber desenchufado el aparato de la toma de corriente eléctrica, saque el empujador de su sede estirándolo energícamente hacia el exterior. Para montar el empujador (8), es necesario introducirlo en su sede y apretar con fuerza de manera que la lengüeta coincida con la correspondiente hendidura presente en la palanca (Fig. D).

Desmontaje / montaje recipiente queso

El queso rallado se recoge en el correspondiente recipiente (11), que se puede quitar extrayéndolo de su sede, después de haber desenchufado el aparato de la toma de corriente.

El recipiente se puede llevar directamente a la mesa o bien cerrado con la tapa (10) para conservar el queso en el frigorífico (Fig. F).

Para introducir nuevamente el recipiente del queso y su tapa en su sede es necesario hacer coincidir las dos flechas, tal como se indica en la figura E.

Limpieza

La tolva (5), el empujador (8), la tapa del recipiente del queso (10) y el recipiente queso (11) se pueden lavar también en la parte superior del lavavajillas..

Para la limpieza del rodillo (2), quítarlo con cuidado y manejarlo con atención; una vez extraído, aclararlo debajo del agua del grifo con la ayuda del cepillo (12) con las cerdas de plástico en dotación.

Para la limpieza del cuerpo de la máquina (4) usar un paño húmedo.

PT

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O APARELHO

Ao utilizar aparelhos elétricos é necessário tomar as devidas precauções, entre as quais:

- Atenção: Perigo de lesões devido à utilização imprópria.
- A seção “Limpieza” contém mais informações sobre a limpeza das superfícies em contacto com alimentos.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada de alimentação antes de mudar os acessórios ou aceder às partes móveis em uso.
- Este aparelho foi concebido para uso doméstico ou similar, como, por exemplo:
 - áreas de refeição em lojas, escritórios e outros locais de trabalho;
 - turismo rural;
 - pelos clientes de hotel, motel e outros ambientes residenciais;
 - bed and breakfast.
- Desligue sempre o aparelho da alimentação se ficar sem vigilância e antes de montá-lo, desmontá-lo ou limpá-lo.
- Mantenha o produto e o cabo de alimen-

tação longe de crianças com menos de 8 anos de idade.

- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças desde que tenham mais de 8 anos de idade e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou sem experiência ou conhecimento devido, desde que supervisionadas ou que tenham sido devidamente instruídas sobre o funcionamento do ferro e sobre os perigos que lhe são inerentes.
- As operações de limpeza e manutenção podem ser efetuadas também por crianças desde que tenham mais de 8 anos de idade e sejam adequadamente vigiadas.
- Verifique se a alimentação elétrica corresponde àquela indicada na etiqueta.
- Lave bem as partes removíveis antes da utilização.
- Não desloque o aparelho durante a utilização.
- Não colocar o aparelho em cima ou perto de fontes de calor.
- Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc...)
- Durante a utilização, posicione o aparelho sobre um plano horizontal, estável e bem iluminado.
- Tomar atenção para que o cabo de alimentação elétrica não entre em contacto com superfícies quentes.
- O cabo de alimentação não deve ser deixado pendurado do bordo da mesa ou da superfície de apoio.
- NUNCA MERGULHAR O CORPO DO MOTOR, A FICHA E O CABO ELÉCTRICO EM ÁGUA OU NOUTROS LÍQUIDOS.
- NUNCA TOCAR NAS PARTES EM MOVIMENTO.
- Para evitar acidentes e danos no aparelho, manter sempre as mãos e os utensílios de cozinha afastados das partes em movimento.
- Manusear com cuidado o rolo (2), tem as lâminas afiadas.
- Assegurar-se de ter montado bem o rolo (2) no eixo (3) e de ter apertado correctamente a tampa (1) no corpo (4) antes de ligar o aparelho.
- NÃO SUBSTITUA OU TENTE CONSERTAR O ROLO EM CASO DE RUPTURA (Fig. H). Para a reparação ou substituição, dirija-se ao Centro de Assistência mais próximo.
- Nunca introduzir os alimentos empurrando-os com as mãos, usar o respectivo calçador.
- Não pôr o aparelho a funcionar sem ter colocado o recipiente (11) no seu lugar.
- Nunca introduzir as mãos no alojamento do recipiente (11), poderá cortar-se com o rolo (2).
- Não pôr o aparelho a funcionar a vazio.
- Não utilizar o aparelho para triturar alimentos com demasiada consistência (por exemplo: cubos de gelo).
- Não usar o aparelho se o cabo eléctrico ou a ficha estiverem danificados, ou se o aparelho apresentar defeitos; nesse caso levá-lo ao Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.
- Não puxar pelo cabo de alimentação para tirar a ficha da tomada.
- Em caso de substituição e/ou manutenção do alimentador ou do cabo eléctrico de alimentação, contactar um Centro de

Assistência Técnica Autorizado Ariete ou uma pessoa com semelhante qualificação, de modo a evitar qualquer perigo.

- Para evitar o sobreaquecimento do aparelho, respeitar o tempo de uso contínuo MÁX 5 minutos e aguardar que tenha arrefecido antes de o utilizar novamente.

- Este aparelho está em conformidade com a diretiva 2014/35/EU e EMC 2014/30/EU e com o regulamento (EC) N.º1935/2004 de 27/10/2004 sobre os materiais em contacto comos alimentos.

- Não deixe a embalagem ao alcance das crianças pois pode constituir uma potencial fonte de risco.

- Querendo eliminar o aparelho, deve-se cortar antes o cabo de alimentação. Recomenda-se também que sejam eliminadas as partes do aparelho que podem constituir um perigo, sobretudo para as crianças que poderiam eventualmente utilizar o aparelho para brincar.



- Para a correta eliminação do produto, nos termos da Diretiva Europeia 2012/19/EU, leia o folheto em anexo.

CONSERVAR SEMPRE ESTAS INSTRUÇÕES

Exmo. Cliente, o ralador eléctrico Grati Professional da Ariete tornar-se-á rapidamente num ajudante insubstituível na cozinha, simplificando consideravelmente a preparação do queijo ralado permitindo assim poder apreciá-lo sempre fresco, sem desperdícios. Grati Professional tem também um práctico recipiente para servir à mesa e depois guardar no frigorífico.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

- 1** - Tampa do rolo
- 2** - Rolo ralador
- 3** - Eixo do rolo
- 4** - Corpo da máquina
- 5** - Alimentador
- 6** - Cabo de alimentação + ficha
- 7** - Botão de ligação
- 8** - Calçador
- 9** - Pega
- 10** - Tampa do recipiente do queijo
- 11** - Recipiente do queijo
- 12** - Escovinha

UTILIZAÇÃO

Corte o queijo em pequenos pedaços, retire a crosta e coloque-o na tremonha (5); ligue a ficha à tomada e abaixe a alavanca (Fig. B) com a mão direita e carregue no botão de ligação (7) com a mão esquerda.

Não use queijo de consistência mole!

Desmontagem/montagem do rolo

Depois de ter desligado a ficha da alimentação eléctrica, girar cerca de 1/4 de volta no sentido dos ponteiros do relógio a tampa (1) e puxá-la para fora, depois extrair o rolo (2) (Fig. C).

Para montar novamente o rolo, basta introduzi-lo no seu lugar, montar a tampa (1) e, mantendo-o carregado, girar de 1/4 de volta no sentido inverso aos ponteiros do relógio (Fig. C).

Desmontagem/montagem do alimentador

Depois de ter desligado a ficha da alimentação eléctrica levantar a pega (9) e extrair o alimentador puxando-o para cima.

Para montar novamente o alimentador basta introduzi-lo no seu lugar tomando atenção para virar o dente (Y) para a dobradiça do calçador.

Desmontagem/montagem do calçador

Depois de ter desligado a ficha da alimentação eléctrica, retirar o calçador do seu lugar puxando-o para fora com força.

Para montar novamente o calçador (8), é necessário introduzi-lo no seu lugar e carregar com força tomando atenção que a patilha coincida com a respectiva ranhura da pega (Fig. D).

Desmontagem/montagem do recipiente do queijo

O queijo ralado é recolhido no respectivo recipiente (11), que pode ser retirado extraíndo-o do seu lugar, depois de ter desligado a ficha da alimentação eléctrica. O recipiente pode ser lavado directamente à mesa ou fechado com a tampa (10) para conservar o queijo no frigorífico (Fig. F).

Para introduzir novamente o recipiente do queijo e a sua tampa no seu lugar é necessário alinhar as duas setas, como indicado na figura E.

Limpeza

A tremonha (5), o calçador (8), a tampa do recipiente do queijo (10) e o recipiente do queijo (11) podem ser lavados na máquina, no cesto superior.

Para a limpeza do rolo (2), remova-o com delicadeza e manuseie-o com cuidado; depois de o ter removido, lave-o com água corrente com a ajuda da escovinha (12) de cerdas de plástico fornecida com o aparelho.

Para a limpeza do corpo da máquina (4), use um pano húmido.

NL

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG LEZEN

Wanneer elektrische apparaturen gebruikt worden moeten geschikte voorzorgsmaatregelen genomen worden, onder andere:

- Opgelet: Gevaar voor letsels door oneigenlijk gebruik.
- Het gedeelte “Reinigen” bevat meer informatie over het reinigen van oppervlakken die in aanraking komen met voeding.
- Zet het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires vervangt of aan bewegende delen komt.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik zoals:
 - in de keuken voor het winkelpersoneel of de werknemers of op andere werkplekken;
 - toeristische accommodaties;
 - voor de klanten van hotels, motels en andere tijdelijke verblijfsplaatsen;
 - in omgevingen zoals B&B's.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat onbewaakt moet achterlaten en voordat u het monteert, demonteert of reinigt.
- Houd het apparaat en het stroom snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door kinderen jonger dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke en mentale vermogens; gebruikers die onvoldoende ervaring of kennis hebben, tenzij onder toezicht van iemand of nadat ze zijn ingelicht over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee verbonden zijn hebben begrepen.
- Onderhoud en reiniging mogen alleen worden overgelaten aan kinderen die ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht.
- Controleer of de netstroom overeenstemt met de netstroom die is voorgeschreven op het etiket.
- Was voor het gebruik zorgvuldig alle delen die gedemonteerd kunnen worden.
- Verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik.
- Het apparaat niet boven of bij warmte bronnen zetten.
- Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon enz.).
- Zet het apparaat tijdens het gebruik op een horizontaal en stabiel vlak.
- Erop letten dat de elektrische kabel niet in contact komt met warme oppervlaktes.
- De voedingskabel niet laten hangen van de tafel of van het steunoppervlak.
- HET MOTORLICHAAM, DE STEKKER

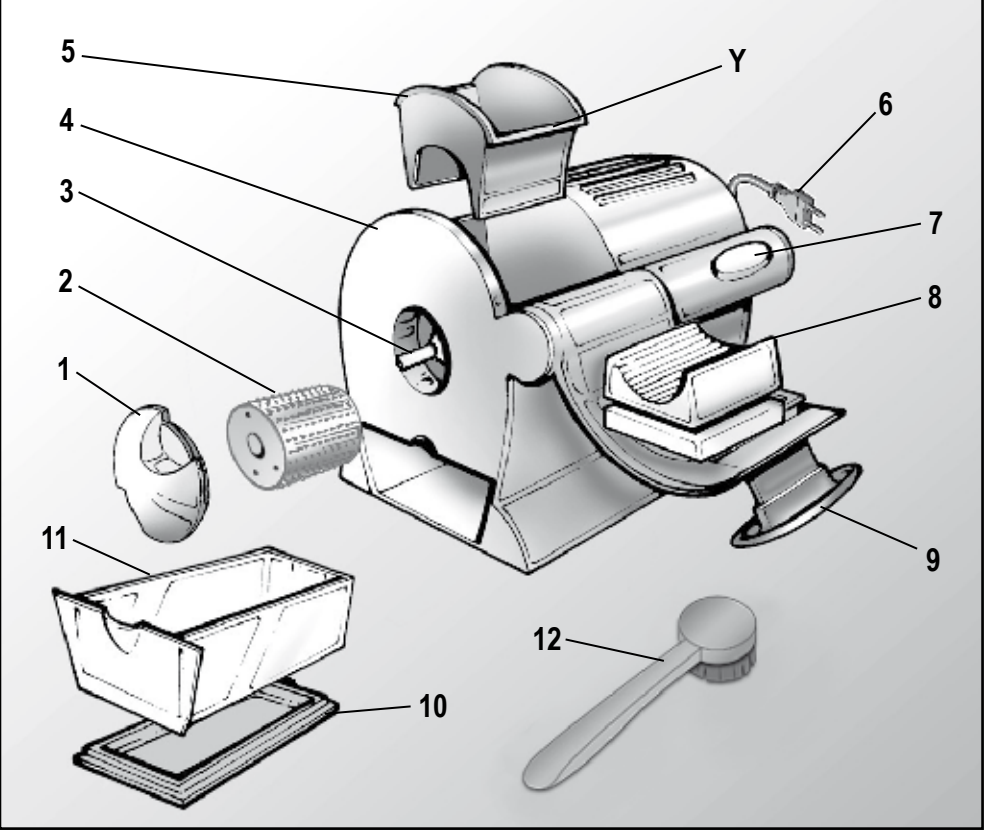


Fig. A

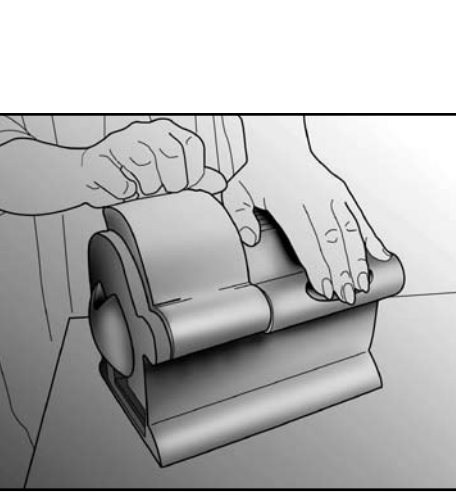


Fig. B

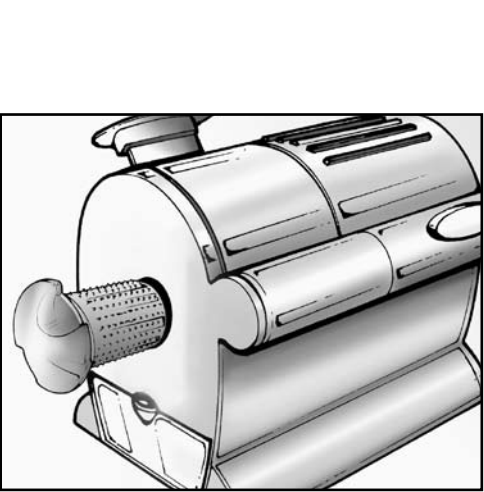


Fig. C

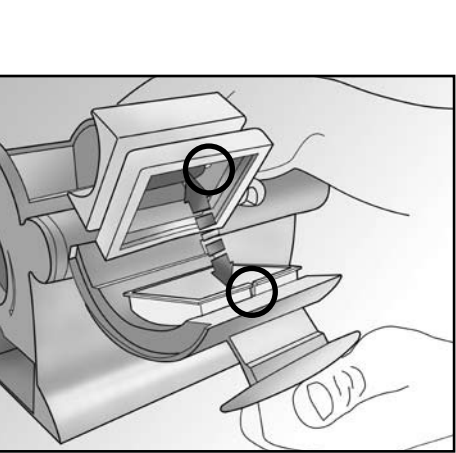


Fig. D

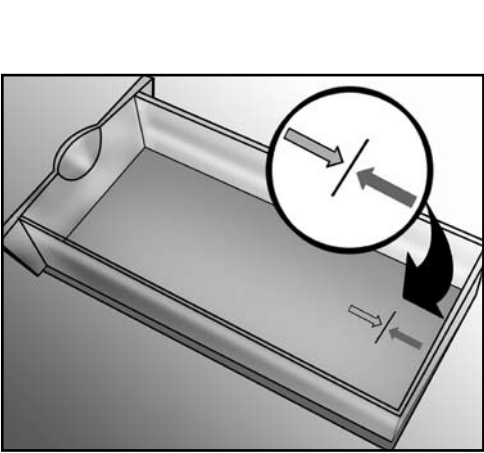


Fig. E

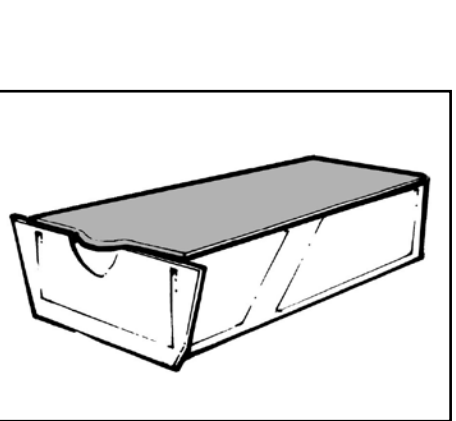


Fig. F

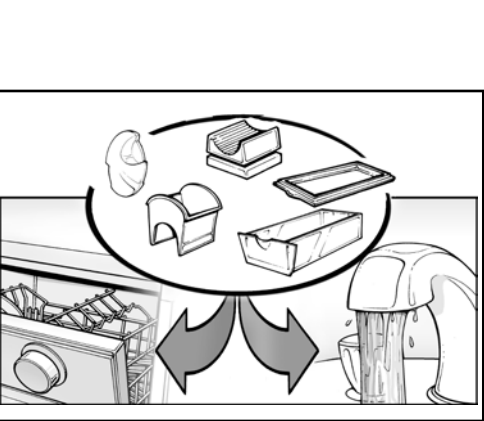


Fig. G

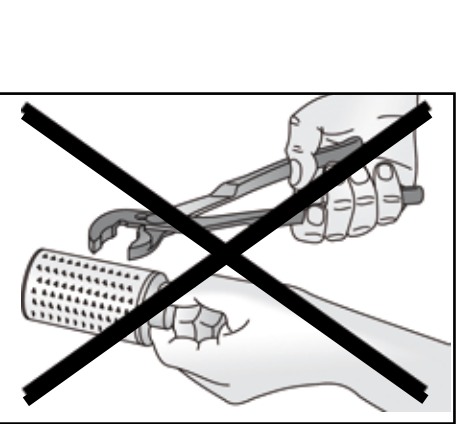


Fig. H

